

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, i **figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeqlianotalmassonsvarmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionâl pe lenghe furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore del Contado**, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basiliano bertio locamino altagliamento castions di strada codroipo flai bano lestizza mereto di tomba morte gliano muzzana del turignano rivignano teor sede gliano talmassons varmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*"Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera."  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, i **figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45



basiliano bertio locamino altagliamento castions di strada codroipo flai bano lestizza mereto di tomba morte gliano muzzana del turgnanorivignano teo sede gliano talmassonsvarmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basiliano bertio locamino al tagliamento castions di strada codroipo flai bano lestizza mereto di tomba morte gliano muzzana del turgnanorivignano teo sede gliano talmassonsvarmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*"Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera."  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore del Contado**, a **Flambro-Villa Savorgnan/località** dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin/simbolo della Serenissima** in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella/sede del castello della famiglia Colloredo** che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeqlianotalmassonsvarmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**

con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica

**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionâl pe lenghe furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore del Contado**, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da



basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons  
ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni  
ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto  
dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basiliano bertio locamino altagliamento castions di strada codroipo flai bano lestizza mereto di tomba morte gliano muzzana del turignano rivignano teor sede gliano talmassons varmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basiliano bertio locamino altagliamento castions di strada codroipo flai bano lestizza mereto di tomba morte gliano muzzana del turignano rivignano teor sede gliano talmassons varmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore del Contado**, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeqlianotalmassonsvarmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionâl pe lenghe furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681



basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basiliano bertio locamino altagliamento castions di strada codroipo flai bano lestizza mereto di tomba morte gliano muzzana del turgnano rivignano teor sede gliano talmassons varmo

### **L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

### **Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**

con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica

### **I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

#### **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, i **figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basiliano bertio locamino altagliamento castions di strada codroipo flai bano lestizza mereto di tomba morte gliano muzzana del turignano rivignano teor sede gliano talmassons varmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*"Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera."  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45



basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeiglianotalmassonsvarmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionâl pe lenghe furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, i **figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basiliano bertio locamino altagliamento castions di strada codroipo flai bano lestizza mereto di tomba morte gliano muzzana del turignano rivignano teor sede gliano talmassons varmo

### **L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

### **Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**

con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica

### **I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

#### **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*"Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera."  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeiglianotalmassonsvarmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionâl pe lenghe furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”*  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da *Cuore di Stella* – Quodlibet 2014

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da



basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedegliantalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeqlianotalmassonsvarmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**

con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica

**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionâl pe lenghe furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore del Contado**, a **Flambro-Villa Savorgnan/località** dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin/simbolo della Serenissima** in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella/sede del castello della famiglia Colloredo** che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons  
ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni  
ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto  
dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basiliano bertio locamino al tagliamento castions di strada codroipo flai bano lestizza mereto di tomba morte gliano muzzana del turignano rivignano teor sede gliano talmassons varmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basiliano bertio locamino altagliamento castions di strada codroipo flai bano lestizza mereto di tomba morte gliano muzzana del turgnano rivignano teor sede gliano talmassons varmo

### **L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

### **Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**

con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica

### **I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

#### **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681



basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”*  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da *Cuore di Stella* – Quodlibet 2014

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianolmassonsvarmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionâl pe lenghe furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basiliano bertio locamino altagliamento castions di strada codroipo flai bano lestizza mereto di tomba morte gliano muzzana del turgnanorivignano teo sede gliano talmassonsvarmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali insieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45



basiliano bertio locamino al tagliamento castions di strada codroipo flai bano le stizze mereto di tomba morte glianomo muzzana del turgnanorivignano teo sede glianotalmassonsvarmo

### **L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

### **Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**

con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica

### **I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

#### **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

### PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

#### un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”*  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeqlianotalmassonsvarmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionâl pe lenghe furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore del Contado**, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeiglianotalmassonsvarmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionâl pe lenghe furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da



basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basiliano bertio locamino al tagliamento castions di strada codroipo flai bano le stizze mereto di tomba morte glianomo muzzana del turgnanorivignano teo sede glianotalmassonsvarmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali insieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*"Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera."  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basiliano bertio locamino altagliamento castions di strada codroipo flai bano lestizza mereto di tomba morte gliano muzzana del turgnano rivignano teor sede gliano talmassons varmo

### **L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

### **Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**

con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica

### **I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

#### **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons  
ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni  
ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto  
dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeiglianotalmassonsvarmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionâl pe lenghe furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681



basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”*  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeqlianotalmassonsvarmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionâl pe lenghe furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basiliano bertio locamino altagliamento castions di strada codroipo flai bano lestizza mereto di tomba morte gliano muzzana del turignano rivignano teor sede gliano talmassons varmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**

con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica

**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore del Contado**, a **Flambro-Villa Savorgnan/località** dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin/simbolo della Serenissima** in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella/sede del castello della famiglia Colloredo** che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45



basiliano bertio locamino altagliamento castions di strada codroipo flai bano lestizza mereto di tomba morte gliano muzzana del turgnano rivignano teor sede gliano talmassons varmo

### **L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

### **Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**

con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica

### **I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

#### **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali insieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeqlianotalmassonsvarmo

### **L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

### **Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**

con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica

### **I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

#### **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionâl pe lenghe furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

[www.picmediofriuli.it](http://www.picmediofriuli.it)  
[pic@comune.codroipo.ud.it](mailto:pic@comune.codroipo.ud.it)  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”*  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da *Cuore di Stella* – Quodlibet 2014

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basiliano bertio locamino altagliamento castions distrada codroipo flai bano lestizza mereto di tomba morte gliano muzzana del turgnanorivignano teo sede gliano talmassonsvarmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da



basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basiliano bertio locamino altagliamento castions di strada codroipo flai bano lestizza mereto di tomba morte gliano muzzana del turgnano rivignano teor sede gliano talmassons varmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da Cuore di Stella – Quodlibet 2014*

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basiliano bertio locamino al tagliamento castions di strada codroipo flai bano le stizze mereto di tomba morte glianomo muzzana del turgnanorivignano teo sede glianotalmassonsvarmo

### **L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di Rivignano Teor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

### **Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**

con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica

### **I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

#### **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionali per le lingue furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali insieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoteorsedegliantalmassonsvarmo

## comunicato stampa

# PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA

## un viaggio fra storia, cultura e bellezza lungo oltre 500 anni

*“Mi fermo qui. Almeno per un altro giorno. Almeno per una settimana. Almeno per una vita intera.”*  
Giuliano Geri e Gianmatteo Pellizzari da *Cuore di Stella* – Quodlibet 2014

Dopo le rassegne omaggio a Amedeo Giacomini, Elio Bartolini, Piermario Ciani, Sergio Maldini e gli appuntamenti in ricordo di Padre David Maria Turoldo e di Pier Paolo Pasolini che hanno avuto luogo negli anni scorsi, il **Progetto Integrato Cultura del Medio Friuli** idea, propone e organizza, con il sostegno della **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia** e della **Banca Credito Cooperativo Basiliano** e la collaborazione della **Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo**, l'**Agenzie regional pe lenghe furlane – ARLeF** e l'**Azienda Speciale Villa Manin**, una nuova edizione della manifestazione **PERCORSI DIVERSI dedicata al fiume Stella** – corso d'acqua già caro ai Romani con il nome di Anaxum che nasce nel Medio Friuli, lo attraversa nel suo fluire sovente nascosto e sfocia in laguna - ripercorrendone la storia che l'ha animato negli ultimi 500 anni.

**SUL FIUME STELLA** nasce infatti da un rilevante accadimento storico: il conferimento, nel **1515**, del **Contado di Belgrado** da parte della Serenissima alla **famiglia Savorgnan** per i meriti riconosciuti a Girolamo nella difesa di Osoppo dalle truppe imperiali di Massimiliano d'Asburgo. Con l'assegnazione del feudo, i Savorgnan diventano signori indiscussi del Medio Friuli, in cui già vantavano domini. Questa del Contado di Belgrado è un'acquisizione fondamentale in quanto, oltre a mettere un sigillo definitivo su un territorio che comprendeva diverse *ville* poste nella pianura friulana, porta con sé particolari privilegi, tra i quali l'esenzione da varie tasse e *fazioni*, il diritto di amministrare la giustizia civile e penale fino al terzo grado, la facoltà di giudicare i reati connessi al contrabbando del sale e la possibilità di arruolare proprie milizie contadine (*cernide*). Belgrado era inoltre giuridicamente separato dal Friuli e i suoi tribunali non dipendevano dal Luogotenente di Udine ma direttamente dalla più importante magistratura veneziana, il Consiglio dei Dieci.

Una famiglia, quella dei Savorgnan, che sin dal suo primo arrivo nel Medio Friuli (è attestata dal 1300) edifica o si insedia in dimore strategiche lungo un corso d'acqua usato anche a fini commerciali – il fiume Stella appunto e il mercato del sale - al servizio di una repubblica, la Serenissima, che è nata e si è sviluppata in splendore e ricchezza sull'acqua per arrivare in terraferma solo negli ultimi secoli della sua gloriosa parabola: una complementarietà che **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**, nel suo **itinerario fisico/geografico** che si snoda da **Belgrado/cuore** del Contado, a **Flambro-Villa Savorgnan**/località dove nasce il fiume Stella, passando per **Passariano-Villa Manin**/simbolo della Serenissima in terra friulana, a **Sterpo-sul fiume Stella**/sede del castello della famiglia Colloredo che nel 1509 venne dato alle fiamme dai contadini sobillati anche dai luogotenenti dei Savorgnan, sino ad arrivare a **Ariis/Villa Savorgnan Ottelio** e i **Magazzini del Sale** ad essa contigui, vuole mettere in evidenza unitamente al **rapporto di scambio storico, culturale e sociale tra il passato e il presente di una terra**. Saranno, infatti, **i figli di antica data e contemporanei del Medio Friuli** a animare i luoghi e le dimore ospitanti in un dialogo che costruisce ponti e che diventa quasi un passarsi la palla fra l'uno e l'altro.

Ed ecco perciò che la manifestazione si apre idealmente alla sorgente dello Stella, e cioè in Villa Savorgnan a Flambro di Talmassons, con la presentazione di una **ricerca storica** curata da **Laura Guaianuzzi** e **Michelangelo Marcarelli** sull'impronta lasciata dai Savorgnan nel Medio Friuli e con un **concerto di musica rinascimentale popolare** eseguito dalla neo costituita **Ensemble Ricerc4re** ed a Belgrado di Varmo è presente con una **mostra** coordinata dalla **Pro loco La Tor** sul Contado, continua poi nel parco di Villa Manin con le voci e le parole degli scrittori **Amedeo Giacomini** e **Elio Bartolini** scelte da

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeglianotalmassonsvarmo

**Carlo Tolazzi** e **Massimo Somaglino** che torneranno a risuonare a dieci anni dalla morte, per proseguire a Sterpo con una giornata dedicata a **Piermario Ciani**, artista visionario di cui ora ricorre pure il decimo anniversario dalla morte, a cui parteciperanno stretti collaboratori e amici (tra cui **Vittore Baroni**, **Emanuela Biancuzzi**, **Carlo Branzaglia**, **Daniele Ciullini**, **Massimo Giacon**) e giungere infine alla foce del fiume, ad Ariis di RivignanoTeor, con un doppio appuntamento: un allestimento musicale in friulano del **Cantico dei Cantici** (testo tradotto da **Stefano Montello**) a cura del compositore **Luca Ciuf** a celebrare il triste amore fra Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, da lui raccontato nelle pagine del suo *Giulietta e Romeo* e poi ripreso da William Shakespeare per essere tramutato nell'universale *Romeo e Giulietta*, e con **Cuore di Stella**, un romanzo di **Giuliano Geri** e **Gianmatteo Pellizzari** ispirato e dedicato al corso d'acqua e a strane vicende un po' fantastiche e un po' reali che custodisce.

È possibile quindi descrivere **PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA** con queste parole:

“un percorso nella geografia del Medio Friuli fra terra ed acqua di sorgiva  
un percorso nella storia della famiglia Savorgnan che dal 1515 arriva a noi oggi  
un percorso di emozioni per ri/vivere le storie custodite nelle antiche ville Savorgnan lungo il corso del fiume Stella  
un percorso di cultura dedicato a figli illustri - e a volte forse poco compresi - di questa terra  
un percorso diverso da condividere insieme  
un percorso *diversi*”.

Ecco, infine, notizia esaustiva di tutti gli appuntamenti esclusivi e a ingresso libero in calendario:

**venerdì 3 giugno 2016** – Villa Savorgnan, Flambro di Talmassons

ore 18.00

**I Savorgnan nel Medio Friuli, storia di una famiglia. Presentazione della ricerca storica**

a cura di Michelangelo Marcarelli e Laura Guaianuzzi

ore 19.00

**Ensemble Ricerc4re, concerto di musica rinascimentale per quattro flauti e ghironda**

flauti Gregorio Carraro, Sandro Del Duca, Gianpaolo Capuzzo, Marco Rosa Salva

ghironda Daniele Rocchi

**domenica 5 giugno 2016** – Parco Villa Manin, Passariano di Codroipo / in caso di maltempo Sala Riunioni

ore 18.00

**Le due ville**

**Due mo(n)di per raccontare un universo: Elio Bartolini e Amedeo Giacomini. Un reading nel decennale della morte**

ideazione Massimo Somaglino

scelta testi Carlo Tolazzi

letture Chiara Benedetti, Fabiano Fantini, Massimo Somaglino

con la partecipazione dei ragazzi del Palio Teatrale Studentesco Città di Udine

**domenica 12 giugno 2016** – Fiume Stella, Sterpo di Bertiole / in caso di maltempo al coperto

dalle ore 11.00 al tramonto

**PIERMAR10, arti e identità in movimento ricordando Piermario Ciani (1951 – 2006)**

**performance, esposizioni, sonorizzazioni per archiv10 MOBILE M.Y.A. (Move Your Archives) 2016**

con Vittore Baroni, Emanuela Biancuzzi, Carlo Branzaglia, Daniele Ciullini, Massimo Giacon e altri visionari artisti

ore 16.00 archiv10 MOBILE: Mail Art & altre FUNtasticherie: Vittore Baroni e Carlo Branzaglia conversano con Andrea Ioime

ore 18.30 Ciano Blu Machine: una performance artistica. Presentazione con Fabio Zigante misS xoX

**sabato 18 giugno 2016** – Magazzini del Sale / Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor

ore 20.45

basilianobertiolocaminoaltagliamentocastionsdistradacodroipoflaibanolestizzameretoditombamorteglianomuzzanadelturnganorivignanoorsedeiglianotalmassonsvarmo

**L'abbiamo detto, l'hanno scritto: il Cantico dei Cantici. Una trasposizione in musica**

musiche originali Luca Ciut  
traduzione testo in friulano Stefano Montello  
basso Alessandro Turchet  
percussioni Ermes Ghirardini  
chitarra barocca, tiorba, liuto Federico Rossignoli  
oud, saz, mandolino Zoran Majstorovic  
voce Emma Montanari  
voce Graziella Vendramin

**domenica 19 giugno 2016** – Villa Savorgnan Ottelio, Ariis di RivignanoTeor / in caso di maltempo Magazzini del Sale  
ore 11.00

**Cuore di Stella, un libro, una chiacchierata**  
con Giuliano Geri e Angelo Floramo

**4, 5, 11, 12, 18, 19, 25 e 26 giugno 2016** - sede Pro Loco La Tor di Belgrado di Varmo, Via dei Castelli n. 17  
dalle ore 16.00 alle ore 20.00 il sabato  
dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 20.00 la domenica  
**I Savorgnan e il Contado di Belgrado, mostra itinerante per testi e per immagini**

---

**PERCORSI DIVERSI SUL FIUME STELLA**

è un'iniziativa PROGETTO INTEGRATO CULTURA DEL MEDIO FRIULI

con il sostegno di  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Banca Credito Cooperativo Basiliano

in collaborazione con  
Pro Loco la Tor di Belgrado di Varmo  
Agenzie regionâl pe lenghe furlane – ARLeF  
Azienda Speciale Villa Manin

media partner  
Radio Onde Furlane

direzione artistica e organizzativa  
Gabriella Cecotti

progetto grafico  
Graphistudio di Gian Carlo Venuto

fotografia  
Gianni Benedetti

stampa  
Poligrafiche San Marco s.a.s. su carta ecologica FSC Tatami White Fedrigoni

Essere il Progetto Integrato Cultura significa appartenere a quel gruppo di 14 comuni del Medio Friuli che elaborano e realizzano progetti e percorsi culturali assieme, perché non c'è senso nel crescere da soli

www.picmediofriuli.it  
pic@comune.codroipo.ud.it  
tel. 0432 824681